



Investissements	2009	2010	2011	Financement	2009	2010	2011
Administration	- \$			Administration			
Équipements	- \$		150 000,00 \$	Fonds général		45 000,00 \$	
Bâtiments	- \$	45 000,00 \$		Emprunt long terme			150 000,00 \$
Véhicules	- \$			Autres			
Total	- \$	45 000,00 \$	150 000,00 \$	Total	- \$	45 000,00 \$	150 000,00 \$
Pompiers				Pompiers			
Équipements - Bunkersuits		4 000,00 \$	7 000,00 \$	Fonds général	18 500,00 \$	4 000,00 \$	7 000,00 \$
Bâtiments				Emprunt long terme	311 957,00 \$		
Équipements informatiques	18 500,00 \$						
Véhicules - remplacement réservoir	311 957,00 \$			Crédit-bail			
Total	330 457,00 \$	4 000,00 \$	7 000,00 \$	Total	330 457,00 \$	4 000,00 \$	7 000,00 \$
Urbanisme-Environnement				Urbanisme-Environnement			
Équipements		2 000,00 \$	2 000,00 \$	Fonds général		2 000,00 \$	2 000,00 \$
Bâtiments				Emprunt long terme			
Véhicules				Crédit-bail			
Total	- \$	2 000,00 \$	2 000,00 \$	Total	- \$	2 000,00 \$	2 000,00 \$
Loisirs				Loisirs			
Parc Basler		5 000 000,00 \$		Fonds général			
Bâtiments				Fonds de Parc & terrains de jeux	10 000,00 \$		
Véhicules VTT / motoneige	12 000,00 \$		12 000,00 \$	Emprunt long terme		2 500 000,00 \$	
Terrains				Fond de roulement			
Parcs	10 000,00 \$			Subventions		2 500 000,00 \$	
Total	22 000,00 \$	5 000 000,00 \$	12 000,00 \$	Crédit-bail	12 000,00 \$		12 000,00 \$
				Total	22 000,00 \$	5 000 000,00 \$	12 000,00 \$
Culture				Culture			
Livres	8 000,00 \$	8 000,00 \$	8 000,00 \$	Fonds général	11 000,00 \$	13 000,00 \$	8 000,00 \$
Bâtiments		5 000,00 \$		Emprunt long terme			
Mobilier	3 000,00 \$			Fond de roulement			
Total	11 000,00 \$	13 000,00 \$	8 000,00 \$	Total	11 000,00 \$	13 000,00 \$	8 000,00 \$
Travaux Publics				Travaux Publics			
Équipements				Fonds général	60 000,00 \$	60 000,00 \$	10 000,00 \$
Bâtiments	130 000,00 \$			Emprunt long terme	470 043,00 \$	100 000,00 \$	100 000,00 \$
Rue Huart - Outardes	345 019,00 \$			Subventions	200 000,00 \$	100 000,00 \$	100 000,00 \$
Renouvellement de la flotte	200 043,00 \$	240 000,00 \$	250 000,00 \$	Fonds roulement	55 000,00 \$		
Travaux de voirie	400 000,00 \$	200 000,00 \$	200 000,00 \$	Emprunts de secteurs	345 019,00 \$		200 000,00 \$
Sationnement rue du Village	70 000,00 \$			Crédit-bail		240 000,00 \$	250 000,00 \$
Rue Dwight	50 000,00 \$	50 000,00 \$	200 000,00 \$	Taxes - Routes			
Chemin du Lac-Anne	10 000,00 \$	10 000,00 \$	10 000,00 \$	Surplus affecté	75 000,00 \$		
Total	1 205 062,00 \$	500 000,00 \$	660 000,00 \$	Total	1 205 062,00 \$	500 000,00 \$	660 000,00 \$
Hygiène du Milieu				Hygiène du Milieu			
Barrage Corbeil	87 000,00 \$			Subventions			
Conduite aqueduc Bastien	20 000,00 \$			Secteurs Aqueducs	515 000,00 \$		528 900,00 \$
Réseau Balmoral Reg 400/444	515 000,00 \$			Fonds général	20 000,00 \$	50 000,00 \$	
Projet rue Watchorn			1 057 800,00 \$	Emprunt long terme	221 000,00 \$		
Rue Seize-Arpens		50 000,00 \$		Remise taxe essence			528 900,00 \$
Véhicules de service	60 000,00 \$			Crédit-bail	60 000,00 \$		
Réfection Barrage Christieville R#352	221 000,00 \$			Emprunts de secteurs	87 000,00 \$		
Total	903 000,00 \$	50 000,00 \$	1 057 800,00 \$	Total	903 000,00 \$	50 000,00 \$	1 057 800,00 \$
Grand total	2 471 519,00 \$	5 614 000,00 \$	1 896 800,00 \$	Grand total	2 471 519,00 \$	5 614 000,00 \$	1 896 800,00 \$

ATTENTION : Suite à la réforme cadastrale, le numéro matricule de votre immeuble a été modifié. N'oubliez pas de modifier le numéro de référence lors de votre paiement internet

ATTENTION : Du to the cadastral reform, your property's matricule number has been modified. Do not forget to change the number used as reference when you make your payment by internet

Chères Concitoyennes, chers Concitoyens,

Fellow citizens,

Nous vous présentons le huitième budget de notre administration. Le budget 2009 maintient le taux de la taxe foncière générale au même niveau que pour l'année 2008, soit 0.7767 \$ du 100 \$ d'évaluation.

We are pleased to present our administration's eighth budget. This year's budget maintains the general real estate tax rate as in 2008, specifically \$ 0.7767 per \$ 100 evaluation.

Depuis 2002, date à laquelle la présente administration a été élue, le taux de la taxe foncière générale est graduellement passé de 0,8713 \$ au taux actuel de 0.7767 \$ du 100 \$ d'évaluation, conséquence directe de l'intense activité immobilière qu'a connue notre communauté.

Since 2002, when the current administration was elected, the general real estate tax rate has gradually increased from \$ 0.8713 to the present rate of \$ 0.7767 per \$ 100 valuation, a direct consequence of our community's extreme real estate activities.

Pour la même période, l'actif des contribuables de Morin-Heights est passé de 5 291 392 \$ à 19 650 963 \$ et l'avoir net de 2 043 980 \$ à 10 984 409 \$. Aujourd'hui, Morin-Heights compte des systèmes de captage et de distribution d'eau potable à la fine pointe de la technologie, un réseau routier grandement amélioré, un parc d'équipements lourds renouvelé, un service d'incendie complet avec de nouveaux véhicules et un service de premiers répondants.

For the same period, the Morin-Heights' taxpayers assets have increased from \$ 5,291,392 to \$ 19,650,963 and the net holdings from \$ 2,043,980 to \$ 10,984,409. Today, Morin-Heights has one of the finest aqueduct networks, a greatly improved roads network, a renovated heavy equipment yard along with a Fire department complete with new vehicles and a first responders service.

D'autre part, de nouveaux effectifs ont du être recrutés aux travaux publics et à l'administration. Concernant les loisirs et la culture, les activités et les initiatives se sont multipliées. Les pistes de ski de fond ont été améliorées en plus de l'ajout de pistes de raquette. L'été, le camp de jour connaît toujours un vif succès. Le comité consultatif du Parc Basler a remis son rapport et une décision sur un calendrier de réalisation devrait être prise en cours d'année.

Also, new employees were recruited for the public works and administrations departments. With regards to the Recreation and culture department, activities and initiatives have multiplied. The cross-country ski trails have been improved along with the addition of snowshoe trails. During the summer, the day camp is always a great success. The Basler park committee has presented its report and a decision with regards to a planning calendar should be made during the year.

Les nouvelles normes gouvernementales de la qualité de l'eau potable, a obligé la municipalité à investir massivement dans la mise au niveau de tous nos réseaux d'aqueduc. Ces travaux sont terminés. La municipalité a bénéficié d'un apport financier de près de 50% des programmes d'infrastructures Canada-Québec.

The government's new norms with regards to the quality of drinking water has obliged the Municipality to massively invest in the upgrading of all of our aqueduct networks. This work has been completed. The Municipality benefited from financial support of close to 50% from the Canada-Quebec infrastructures programs.

L'environnement et le développement durable continueront à être une des principales priorités de votre Conseil en 2009.

Environment and sustainable development will continue to occupy a prominent place in Council's priorities for 2009.

Ainsi, le programme de contrôle de la vidange des fosses septiques sur l'ensemble du territoire se poursuivra. Ce sont les propriétaires qui seront maître d'œuvre du contrôle de la réglementation en ce domaine. Nous rappelons que tous les résidents permanents doivent vidanger tous les deux ans et les saisonniers tous les quatre ans. Pour fins de contrôle, les citoyens devront faire parvenir à la municipalité, la preuve de vidange établie par l'entrepreneur.

Also, the program for the emptying of septic tanks throughout the municipality's territory will continue. Property owners will be responsible for adhering to this regulation. Permanent residents must have their tanks emptied every two years and seasonal residents, every four years. For our municipal records, citizens will have to provide proof that the tank was emptied, such as the receipt supplied by the contractor.

Des ressources professionnelles seront également consacrées au suivi du programme de régénération des rives des lacs et cours d'eau.

Professional resources will also be dedicated to the follow-up of the regeneration of lake shores and waterways programs.

Le centre de notre village a fait l'objet d'une attention spéciale en 2008. Le stationnement jouxtant la bibliothèque est en grande partie aménagé, les travaux seront complétés en 2009.

In 2008, the Village core received special attention. The parking area adjacent to the library has been developed but the work will be completed in 2009.

Les membres du Conseil tiennent à remercier l'ensemble du personnel de la municipalité et tous les bénévoles qui œuvrent quotidiennement à faire de Morin-Heights, un village unique au cœur des Laurentides.

Council would like to thank the municipal personnel for their work and the volunteers whose daily efforts help to make Morin-Heights a unique village in the heart of the Laurentians.

Claude P. Lemire

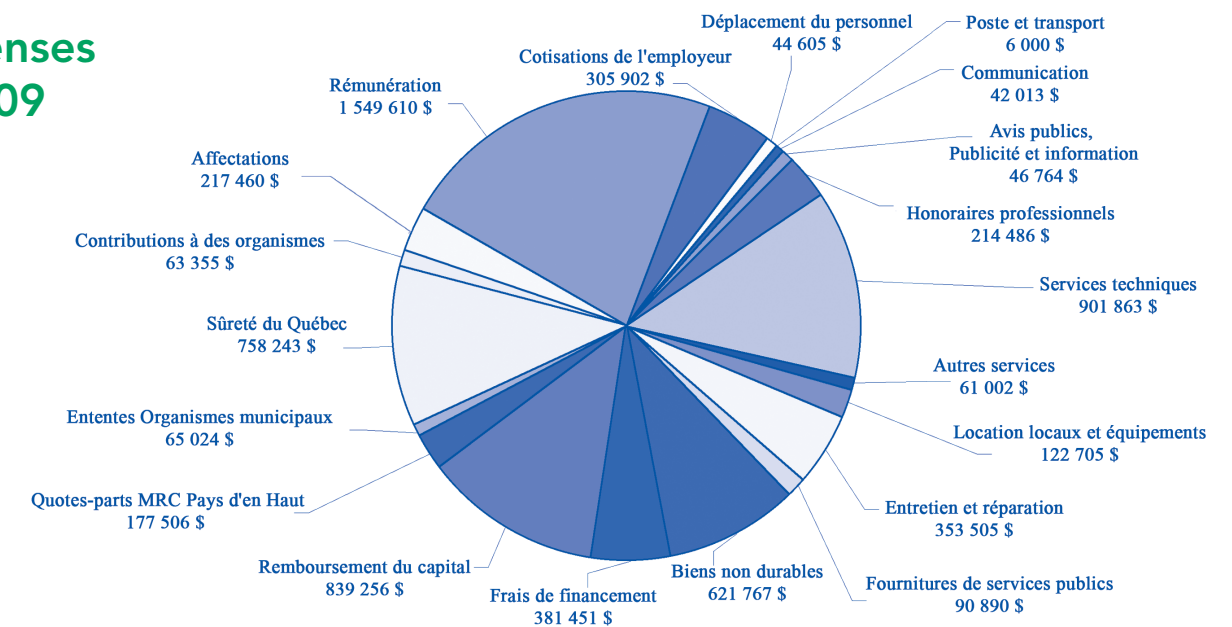
Conseiller délégué aux finances / Councillor, in charge of finances

Prévisions budgétaires 2009 / 2009 Budgetary forecast

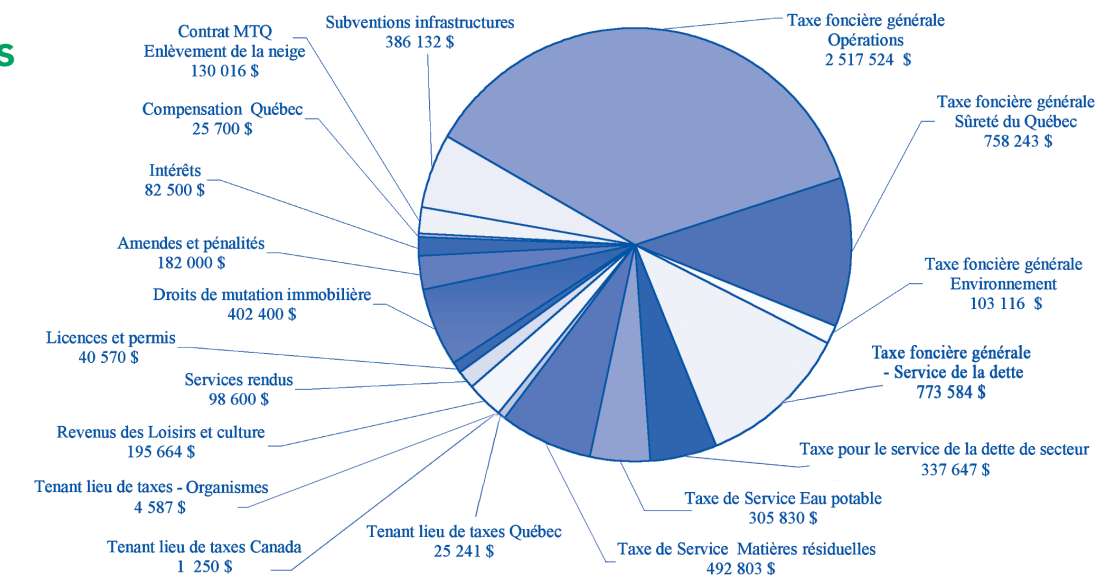
	Budget 2008	Estimé fin 2008	Budget 2009
Revenus			
Taxes foncières générales	3 875 411 \$	4 012 467 \$	4 152 467 \$
Service de la dette des réseaux d'eau potable	149 093 \$	252 175 \$	252 175 \$
Services municipaux Eau	294 662 \$	305 830 \$	305 830 \$
Service des matières résiduelles	475 769 \$	492 803 \$	492 803 \$
Service de la dette des secteurs	78 959 \$	85 472 \$	85 472 \$
Compensations Gouvernement du Québec	20 201 \$	25 241 \$	25 241 \$
Compensation Gouvernement du Canada	1 200 \$	1 250 \$	1 250 \$
Compensation Organismes non imposables	5 600 \$	4 587 \$	4 587 \$
Services rendus	29 000 \$	98 600 \$	100 537 \$
Loisirs et culture	175 766 \$	193 727 \$	193 727 \$
Licences et permis	49 510 \$	40 570 \$	40 570 \$
Droits de mutation immobilière	440 000 \$	352 400 \$	402 400 \$
Amendes et pénalités	41 300 \$	173 000 \$	182 000 \$
Intérêts	78 000 \$	72 500 \$	82 500 \$
Transferts inconditionnels du Gouvernement du Québec	25 500 \$	25 700 \$	25 700 \$
Contrat d'enlèvement de la neige MTQ	130 016 \$	130 016 \$	130 016 \$
Subvention amélioration du réseau routier -	45 000 \$	25 000 \$	25 000 \$
Subvention au service d'hygiène du milieu	15 633 \$	348 803 \$	359 942 \$
Subvention - Politiques de la famille et des aînés	22 965 \$	- \$	- \$
Subvention à l'emploi jeunesse	1 200 \$	1 190 \$	1 190 \$
Total des Revenus	5 954 785 \$	6 641 331 \$	6 863 407 \$
Dépenses			
Conseil	131 863 \$	132 921 \$	134 784 \$
Application de la loi	25 025 \$	92 019 \$	95 700 \$
Gestion financière et administrative	510 813 \$	569 170 \$	542 547 \$
Greffe - élections		1 235 \$	45 000 \$
Évaluation	34 648 \$	71 127 \$	54 727 \$
Sûreté du Québec	687 631 \$	740 702 \$	758 243 \$
Sécurité incendie	314 222 \$	287 470 \$	347 728 \$
Premiers répondants	17 516 \$	18 365 \$	21 403 \$
Contrôle des animaux	7 100 \$	7 629 \$	7 900 \$
Voirie municipale	1 029 093 \$	1 121 402 \$	1 004 976 \$
Enlèvement de la neige	546 948 \$	647 853 \$	701 430 \$
Éclairage des rues	25 500 \$	32 216 \$	32 800 \$
Transport en commun	9 962 \$	11 048 \$	10 474 \$
Réseau de distribution de l'eau potable	294 662 \$	224 612 \$	305 830 \$
Déchets domestiques	346 879 \$	347 373 \$	367 166 \$
Matières secondaires	87 678 \$	100 456 \$	110 520 \$
Éco-centre	41 345 \$	38 405 \$	34 823 \$
Urbanisme et Environnement	246 338 \$	239 181 \$	253 850 \$
Promotion et développement	97 280 \$	127 940 \$	96 823 \$
Développement des politiques	19 093 \$	11 665 \$	7 900 \$
Centres communautaires	129 843 \$	136 009 \$	147 741 \$
Patinoires extérieures	20 583 \$	20 990 \$	21 384 \$
Camp de jour - terrains de jeux	170 195 \$	149 758 \$	169 722 \$
Parcs régionaux - Ski de fond	85 122 \$	86 743 \$	71 207 \$
Activités récréatives	5 050 \$	4 129 \$	4 376 \$
Bibliothèques	47 523 \$	49 347 \$	49 404 \$
Activités culturelles	15 079 \$	9 184 \$	12 192 \$
Intérêts dette à long terme	264 174 \$	306 421 \$	396 041 \$
Total des dépenses de fonctionnement	5 211 165 \$	5 585 368 \$	5 806 691 \$
CONCILIATION À DES FINS BUDGÉTAIRES			
Remboursement de la dette	724 286 \$	750 768 \$	839 256 \$
Affectations et activités d'investissement	19 334 \$	285 035 \$	217 460 \$
Total	5 954 785 \$	6 621 171 \$	6 863 407 \$
Surplus (déficit) de l'exercice à des fins budgétaires	- \$	10 159 \$	- \$

Hôtel de ville: 567, ch. du Village, Morin-Heights JOR 1H0 - Services: 450 226-3232 • Administration / Sécurité incendie / Travaux publics / Urbanisme / Bibliothèque / Loisirs et culture Urgence: 9-1-1 Police / Feu / Ambulance / Mesures d'urgence / Urgence Travaux publics Sûreté du Québec des Pays-d'en-Haut: 450 227-6848 Contrôle des animaux: 450 227-2768	Town Hall: 567, Village Rd, Morin-Heights JOR 1H0 - Departments: 450 226-3232 • Administration / Fire Prevention / Public Works / Urbanism / Library / Recreation and Culture Emergency: 9-1-1 Police / Fire / Ambulance / Emergency Measures / Emergency Public Works Sûreté du Québec des Pays-d'en-Haut: 450 227-6848 Dog catcher: 450 227-2768
www.morinheights.com	

Dépenses 2009



Revenus 2009



Année	Taxes foncières générales					TOTAL	Taxe résidentielle
	Évaluation foncière	Taxe foncière	Environnement	Sûreté du Québec	Dette générale		Matières résiduelles
2006	329 437 701,00 \$	0,5580 \$		0,1840 \$	0,1259 \$	0,8679 \$	179,00 \$
2007	479 459 000,00 \$	0,4400 \$		0,1840 \$	0,1216 \$	0,7456 \$	190,00 \$
2008	491 165 400,00 \$	0,4595 \$	0,0200 \$	0,1400 \$	0,1572 \$	0,7767 \$	204,00 \$
2009	515 578 200,00 \$	0,4595 \$	0,0200 \$	0,1471 \$	0,1501 \$	0,7767 \$	204,00 \$

Année	Service de la dette des réseaux d'eau potable					
	Réseau Village	Réseau Alpino	Réseau Beaulieu	Réseau Balmoral	Réseau Bastien	Réseau Salzburg
2008	0,1485 \$	0,0740 \$	0,1978 \$	0,0113 \$	0,1243 \$	0,2173 \$
2009	0,2011 \$	0,2882 \$	0,2518 \$	0,0423 \$	0,3294 \$	0,6101 \$

Logement	Taxe d'eau										
	Commerce	Auberge / B&B moins de 6 chambres	Auberge / B&B de 6 à 12 chambres	Auberge - résidence plus de 12 chambres	SPA	Restaurant / traiteur	Garage	Bureau	Manufacture / commerce de plus de 2 000 m.c.	Lavoir / pépinière	Piscine
281 \$	596 \$	1 000 \$	3 000 \$	4 600 \$	3 438 \$	1 007 \$	1 007 \$	369 \$	1 395 \$	3 438 \$	275 \$